

Мир науки. Социология, филология, культурология <https://sfk-mn.ru>  
World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies

2020, №1, Том 11 / 2020, No 1, Vol 11 <https://sfk-mn.ru/issue-1-2020.html>

URL статьи: <https://sfk-mn.ru/PDF/34FLSK120.pdf>

**Ссылка для цитирования этой статьи:**

Стаценко А.Н., Самохина О.В. Роль аудиовизуальных средств обучения в формировании знаний на продвинутом уровне при преподавании русского языка как иностранного // Мир науки. Социология, филология, культурология, 2020 №1, <https://sfk-mn.ru/PDF/34FLSK120.pdf> (доступ свободный). Загл. с экрана. Яз. рус., англ.

**For citation:**

Statsenko A.N., Samokhina O.V. (2020). The role of audiovisual learning tools in teaching Russian as a foreign language for the advanced level. *World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies*, [online] 1(11). Available at: <https://sfk-mn.ru/PDF/34FLSK120.pdf> (in Russian)

УДК 371.321+371.321.6+026.066

ГРНТИ 14.35.09

**Стаценко Алла Николаевна**

ФГБОУ ВО «Волгоградский государственный медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации, Волгоград, Россия  
Старший преподаватель кафедры «Русского языка и социально-культурной адаптации»  
E-mail: [alia0902@mail.ru](mailto:alia0902@mail.ru)

РИНЦ: [http://elibrary.ru/author\\_profile.asp?id=632145](http://elibrary.ru/author_profile.asp?id=632145)

**Самохина Ольга Викторовна**

ФГБОУ ВО «Волгоградский государственный медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации, Волгоград, Россия  
Преподаватель кафедры «Русского языка и социально-культурной адаптации»  
E-mail: [olga0105prelest@rambler.ru](mailto:olga0105prelest@rambler.ru)

РИНЦ: [http://elibrary.ru/author\\_profile.asp?id=851971](http://elibrary.ru/author_profile.asp?id=851971)

**Роль аудиовизуальных средств обучения  
в формировании знаний на продвинутом уровне при  
преподавании русского языка как иностранного**

**Аннотация.** В статье обосновывается роль аудиовизуальных средств в преподавании русского языка как иностранного (РКИ) на продвинутом уровне.

Методика преподавания русского языка как иностранного на продвинутом уровне предполагает включение в процесс обучения транспарантов, аудиозаписей, просмотр кинофрагментов, кинофильмов, телепередач и мультимедийных экспозиций, использование интернет-ресурсов, прослушивание записей на дисках и радиопередач.

Авторами доказана успешность применения аудиовизуальных средств обучения русскому языку как иностранному на продвинутом этапе. Благодаря их включению в процесс преподавания, обучаемым удаётся овладеть навыками и умениями составления связных тематических высказываний и свободного восприятия русской речи на слух.

Применение аудиовизуальных средств при изучении русского языка как иностранного на продвинутом уровне позволило улучшить качество процесса обучения и оптимизировать его. Поэтому при внедрении аудиовизуальных средств важно создать условия для установления этапов работы, определить содержание и формы работы, отобрать языковой и речевой материал, установить способы и средства решения поэтапных задач, выявить уровень

подготовки к речевой деятельности обучаемых, объем их знаний по лексике и грамматике, а также уровень усвоения речи на слух в рамках ситуаций.

Результативность методики преподавания русского языка как иностранного на продвинутом уровне достигается включением аудиовизуальных средств на этапах закрепления навыков чтения, говорения, аудирования, составления «расширенных» высказываний.

Рекомендацией авторов для формирования знаний русского языка как иностранного посредством аудиовизуальных средств выступает максимальная направленность материалов на развитие коммуникативных способностей, логических высказываний, выполнение сложных речевых операций, умение работать вне контекста, свободное восприятие материала и русской речи на слух.

**Ключевые слова:** аудиовизуальные средства обучения; русский язык как иностранный; навыки; умения; чтение; говорение; аудирование

Современная методика преподавания русского языка как иностранного для формирования знаний продвинутого уровня активно включает в модель учебного процесса аудиовизуальные средства обучения. Они улучшают «качество данного процесса при меньшем затратах времени, материальных средств и энергии при условии установления этапов работы, определения содержания и форм работы; отбора языкового и речевого материала; установления способов и средств решения поэтапных задач» (Бабанский Ю.К.) [1, с. 15–17].

Аудиовизуальные средства обучения позволяют выйти на новый уровень владения нормами русского языка, активизировать владение лексико-грамматическими единицами, закрепить знание русской речи на слух, научиться выражать эмоции в рамках тем и ситуаций общения.

Аудиовизуальные средства обучения значительно активизируют и интенсифицируют мотивацию к достижению результата в процессе общения на иностранном языке. На продвинутом уровне посредством аудиовизуальных средств обучения «закрепляются навыки в чтении, говорении, аудировании на русском языке, что побуждает активнее составлять «расширенные» высказывания»<sup>1</sup>, «при чередовании опоры содержательной стороны высказывания и его оформления, заставляет обучаемого проявлять самостоятельность» (Костомаров В.Г., Митрофанова О.Д.) [2, с. 50].

Инструкции CEFR (европейских компетенций владения иностранным языком) на продвинутом уровне предполагают самодостаточное владение иностранным языком и включают закрепление таких умений и навыков, как «понимание идеи стандартных сообщений, общение в ситуациях в стране изучаемого языка, составление связного текста на интересующие темы, описание событий и личных стремлений, изложение и обоснование мнения и планов».<sup>2</sup>

Процесс формирования знаний, умений и навыков в русском языке как иностранном на продвинутом этапе оптимально сочетает развитие коммуникативных способностей и возможности освоения логических операций, выражение в когнитивном, эмоциональном и социальном планах, выполнение сложных речевых операций, умение работать вне контекста, быстрое восприятие русской речи на слух.

<sup>1</sup> Azimuth of Scientific Research: Pedagogy and Psychology. 2019. Т. 8. N 2(27). С. 120–136.

<sup>2</sup> Уровень английского B1: Intermediate (Средний) / EF SET Уровни 41–50. URL: [Электронный ресурс] <https://www.efset.org/ru/english-score/cefr/b1/>.

Современное молодое поколение, характеризующееся как визуалы, не ограничивается традиционными средствами обучения и активно использует при изучении русского языка как иностранного интернет-ресурсы, аудиовизуальные средства, такие как кинофильмы и кинофрагменты, слайды, записи на дисках, транспаранты, радио- и телепередачи, мультимедиаэкспозиции.

Проведенный нами опрос 100 учащихся 17–24 лет, изучающих русский язык как иностранный на продвинутом уровне, показал, что 60 % признает, что их преподаватели используют на занятиях аудиовизуальные средства обучения. Они помогают обучаемым извлекать информацию из разнообразного контекста за счёт выработанной стратегии запоминания и устойчивой способности к систематической и селективной обработке наибольшего количества информации и наглядного предъявления языкового материала.

Благодаря активности использования аудиовизуальных средств обучения студенты «впитывают» иноязычную среду, развивают навыки слухового самоконтроля, нагружают речевой и слуховой каналы, активизируют речевую деятельность за счёт аналитических и имитационных способностей, мобилизации внутренних ресурсов. Аудиовизуальные средства обучения используются в процессе самоподготовки и отработки нового иноязычного материала, что отражается на качестве формируемого навыка и времени его закрепления.

Поэтому важно, чтобы использование аудиовизуальных средств обучения интенсифицировало развитие и закрепление навыков речевой деятельности, благодаря видам ключей, инструкций, алгоритмов действий, обратной связи «обучаемый – действие – обучаемый» и проведения самоконтроля и самокоррекции.

Отметим, что практика озвучивания текстов-образцов книжно-письменной речи является нецелесообразной. На продвинутом этапе обучения русскому языку иностранных студентов используются «аудиозаписи текстов книжно-письменной речи параллельно с развитием умения целостно понимать услышанное и прочитанное в речевой деятельности на материале этих текстов. Чтение с опорой на аудиозапись осуществляется со звучанием текста и после прослушивания фразы во время паузы» (Костомаров В.Г., Митрофанова О.Д.) [3, с. 12], (Чиркова В.М.) [4, с. 81].

Обучаемые, принявшие участие в анкетировании, при изучении русского языка как иностранного на продвинутом уровне демонстрируют заинтересованность в использовании аудиовизуальных средств на занятии. Использование интернет-ресурсов, мультимедиа, обучающего видео, кинофильмов, видеобзоров лекций и упражнений, видео, нацеленных на решение различных речевых упражнений, видеотематических курсов, способствует повышению мотивации учащихся и оптимизирует учебный процесс.

Отообразим данные в таблице 1 в процентном соотношении.

Таблица 1

**Наиболее популярные аудиовизуальные средства обучения среди обучаемых разного возраста**

Аудиовизуальное средство / Возраст	17–18	19–20	21–22	23–24
1. Кинофильмы (учебные, художественные), кинофрагменты	80	68	72	70
2. Аудиозаписи на разных носителях	48	52	53	58
3. Радио и телепередачи	31	40	33	37
4. Видео материалы	20	29	34	29
5. Мульти экспозиция	17	29	33	32

*Составлено авторами*

Таким образом, мы видим, что, применяя аудиовизуальные средства при формировании знаний русского языка как иностранного на продвинутом уровне, следует развивать дидактическую и познавательную основу для поддержания интереса и мотивации обучаемого.

Представим аспекты применения аудиовизуальных средств в процессе обучения русскому языку как иностранному.

1. Транспарант с аудиозаписью служит для размещения задания обучаемым. Например, проанализировать текст одной из «Повестей Белкина» А.С. Пушкина («Станционный смотритель»), определить тему произведения, подготовить учащихся к характеристике героев, дать оценку их поведению, разыграть диалог при встрече Самсона Вырина с офицером Минским в Петербурге и определить замысел автора.

Этапы самостоятельной работы над речью с опорой на аудиозапись включают прослушивание аудиозаписи текста первый раз и чтением его про себя; прослушивание текста второй раз и чтением вслух с диктором; чтение текста самостоятельно и с записью его на диктофон; сравнение аудиозаписи с оригиналом; чтение фраз с допущенными ошибками и их исправлением; чтение текста вслух с акцентом на предложения с исправленными ошибками. Обучение с опорой на аудиозапись обусловлено тем, что закрепление лексического материала обеспечивается благодаря памяти и взаимосвязи зрительного и звукового образов слова.

Транспаранты используются при «отработке норм языка, формировании навыков их использования. Это помогает переключению внимания с формы высказывания на содержание и построению высказывания по содержанию с использованием языкового материала» (Фридман А.М.) [5, с. 58].

2. При работе с аудиозаписями (например, в речи известного телеведущего-врача, записанной на диск) выявляется и характеризуется цель высказывания, его композиционные части, наличие, количество и разнообразие аргументов и фактов, эмоциональная окраска речи, степень соблюдения этических норм и правил и определяется жанр высказывания. Работа с аудиозаписью в процессе самоподготовки включает в себя многократное прослушивание лексического материала и грамматических конструкций, что активизирует деятельность учащегося, как на занятии, так и вне, в ходе самостоятельной работы. Кроме того, аудиозаписи интенсифицируют формирование навыков в говорении и аудировании (для письма считается неэффективным)» (Рубцова Е.В.) [6, с. 76–80].

3. Времени, отведённого на занятия, не всегда бывает достаточно. Выходом из сложившейся ситуации мы видим просмотр кинофрагментов фильмов медицинской тематики («Врач», «Аритмия», «Побочный эффект», «Лекарь», «Человек без сердца», «Лунатик» и др.). Данный вид деятельности готовит обучаемого к подготовке самостоятельной устной речи, поиску слов риторического характера, фигур речи разного типа, формируя и развивая, таким образом, навыки говорения.

4. При изучении РКИ на продвинутом этапе преподаватель и учащийся должны осуществлять сотрудничество в постановке целей и задач. Это необходимо не только для приобретения профессиональных навыков, но и для социальной коммуникации. Нельзя забывать о том, что изучение русского языка – это не цель, а средство приобретения навыков, необходимых в жизни. Поэтому именно с помощью языка учащиеся должны приобретать не только профессиональный, но и социальный навык, который научит их уверенно общаться на русском языке. Реализовать эту цель нам могут помочь просмотры фильмов. Так, например, знакомство с кинофильмом «Иван Васильевич меняет профессию» позволит понять обучающимся употребление устойчивых выражений, услышать новые слова и контекст их употребления, усвоить речевые клише в заданных художественных ситуациях, выработать

отношение к увиденному и выразить своё личное мнение от увиденного при записи новых слов и выражений.

Преподаватель может использовать такие виды фильмов, как короткие, целостные (по учебной программе), демонстрационные – на специальных стендах, инструктивные – для разъяснения смысла правил, вводные – для ознакомления с проблемами изучения русского языка, заключительные – в целях повторения материала и усвоения трудных вопросов. В качестве опор содержания высказываний мы используем хроникально-документальные, научно-популярные и художественные фильмы для формирования навыков оформления ситуативных высказываний.

«Эффективным средством достижения программных методических целей, в том числе для развития профессиональной научной монологической речи» [7, с. 90] является использование стоп-кадров видеофильма. Подобная работа способствует созданию речевой среды и развивает навыки логической связи фраз при соединении их в ситуативное высказывание.

«Использование разных видов фильмов интенсифицирует процесс обучения русскому языку как иностранному. Средства аудиовизуальной наглядности экономят время на введение содержательной информации, осуществляется связь между слуховым образом слова и его значением при восприятии содержания и комментировании немого варианта фильма, что обеспечивает качество навыка» (Морозова А.Е.) [8, с. 297–300], (Девдариани Н.В., Рубцова Е.В.) [9, с. 243–245].

5. В арсенале методических средств и приемов преподавателя РКИ, позволяющих разнообразить аудиторную и внеаудиторную работу, присутствуют и информационные технологии, активно развивающиеся в современном мире. Они позволяют совершенствовать и оптимизировать учебный процесс, активизируя деятельность каждого учащегося. Это различные мультимедийные приложения («Russian for Beginners», «Easy Russian», «Вот и мы», «FunEasy Learn» и т. п.), сетевые обучающие ресурсы («Время говорить по-русски!», «Learn Russian», «В эфире Россия», «Русская грамматика», «Первые шаги»), портал "Образование на русском", материалы к уроку на сайте издательства "Златоуст", интерактивные тренировочные упражнения и тесты по грамматике, серии подкастов и многие другие. Использование ресурсов сети Интернет не только осуществляет дифференцированный подход к обучающимся, но и представляет для них безграничные возможности, позволяет проводить занятия на высоком эмоциональном фоне, усиливает образовательный эффект, повышает качество усвоения материала и, несомненно, создаёт все условия для профессионального общения.

6. Слайд-фильмы, представляющие различные образовательные темы с законченным содержанием («Особенности деепричастного оборота в научных текстах», «Вид глагола в медицинских текстах», «Причинно-следственные отношения» и т. п.) позволяют демонстрировать учебный материал на экране в виде презентации, которую составляют несколько слайдов одной тематики. Данный вид работы позволяет обучаемым возвращаться к учебному материалу несколько раз, повторять его вслух, зрительно запоминать и фиксировать новое.

7. Радиопередачи («Посоветуйте доктор», «Полезное радио», «Культура здоровья. Психическое здоровье», «Здоровье» и т. п.) способствуют усвоению, развитию и закреплению навыков аудирования русской речи на фоне музыки и создаваемых звуковых эффектов. Благодаря речи профессиональных дикторов-знатоков русского языка, их беседам с известными высококвалифицированными врачами-специалистами, студенты обращают внимание на тонкости, специфические обороты, правильность русской речи. Все эти факторы



благотворно влияют на мотивацию обучающихся и расширяют их познавательную деятельность.

8. Телевизионные передачи и шоу о здоровье («О самом главном», «Будьте здоровы», «Женское здоровье», «Секреты долголетия», «10 советов доктора Беленкова» и др.), дающие чёткие рекомендации по профилактике здоровья, раскрывающие нюансы новейших методов лечения и отвечающие на самые наболевшие вопросы о здоровье посредством видеоряда, единого назначения телевизионного сюжета позволяют проанализировать самостоятельно свои «сильные» и «слабые» стороны владения русским языком, способствуют развитию навыка аудирования и актуализации исследовательской деятельности учащихся.

9. Мультиэкспозиция как специальный творческий приём позволяет представить один и тот же учебный материал несколько раз, совмещая в одном кадре несколько правил, упражнений и учебных действий. Данный вид работы целесообразно применять при изучении таких грамматических тем, как «Причастие», «Деепричастие», «Глагол», «Вид глагола», «Время глагола». Этот приём позволяет обучаемым усвоить и закрепить правила и языковые нормы в выполняемых заданиях, организовать обсуждение заданий по схемам «студент-студент» и «студент-преподаватель» (доказательства, опровержения, диалог).

Благодаря нужному темпу чтения, внутренней обратной связи, на основе которой проводится самоконтроль и самокоррекция, прослушивание мультиэкспозиции способствует высокой концентрации внимания учащихся и экономии времени, затраченного на выполнение задания.

Опытно-экспериментальная работа, проводимая в рамках нашего исследования, позволила проверить возможности формирования знаний на продвинутом уровне при преподавании русского языка как иностранного, выявить уровень сформированности знаний студентов медицинского вуза посредством выполнения тестового задания (высокий, средний, низкий), определить эффективность и целесообразность использования аудиовизуальных средств обучения. В данном исследовании участвовали иностранные студенты в возрасте 17–24 лет в количестве 38 человек, по 19 человек в каждой группе: контрольная группа использовала традиционные средства обучения (иллюстрации, плакаты, таблицы, картины, карты, записи и зарисовки на доске), экспериментальная – аудиовизуальные средства обучения.

Полученные результаты подвергались количественной и качественной обработке. Статистическая достоверность данных рассматривалась по непараметрическому критерию  $\phi$  – угловое преобразование Фишера.

Сравнительный анализ уровней сформированности знаний экспериментальной и контрольной групп до обучения представим в таблице 2 и рисунке 1.

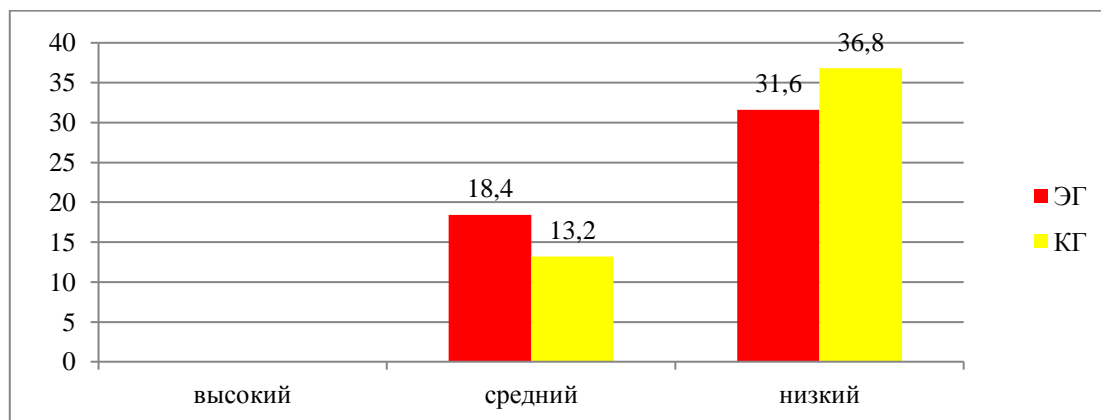
**Таблица 2**

**Результаты распределения студентов ЭГ (Экспериментальной группы) и КГ (Контрольной группы) по уровням сформированности знаний до обучения**

Уровень сформированности знаний по русскому языку как иностранному	Экспериментальная группа n = 19		Контрольная группа n = 19		Критерий $\phi$ – угловое преобразование Фишера
	Количество студентов	%-соотношение к общему количеству студентов	Количество	% соотношение к общему количеству	
1. Высокий	0	0	0	0	-
2. Средний	7	18,4	5	13,2	1,58
3. Низкий	12	31,6	14	36,8	1,62

$\phi_{кр.} = 1,64$  для  $p \leq 0,05$ ;  $\phi_{кр.} = 2,31$  для  $p \leq 0,01$ ;  $\phi_{кр.} = 2,81$  для  $p \leq 0,001$  (составлено авторами)

На рисунке 1 представим распределение студентов ЭГ и КГ по уровням сформированности знаний русского языка как иностранного.



*Рисунок 1. Распределение студентов ЭГ и КГ по уровням сформированности знаний русского языка как иностранного до обучения (составлено авторами)*

Количественный анализ данных до обучения показал, что в ЭГ 18,4 % человек имеют средний уровень сформированности знаний русского языка как иностранного, что на 5,2 % выше, чем в КГ, а 31,6 % – низкий уровень сформированности знаний русского языка как иностранного, что на 5,2 % выше, чем в КГ.

В КГ 13,2 % имеют средний уровень сформированности знаний русского языка как иностранного, 36,8 % – низкий уровень сформированности знаний русского языка как иностранного. Высокий уровень сформированности знаний русского языка как иностранного не был отмечен ни в одной группе.

Качественный анализ данных показал, что студенты ЭГ умеют работать с аудиовизуальными средствами обучения и активно их практикуют при изучении русского языка как иностранного, добиваются результатов в отработке умений и навыков общения в разных ситуациях и на разные темы, составляют связный рассказ на интересующие темы, описывают события и личные стремления, излагают и обосновывают свои мнения и планы.

Студенты КГ положительно относятся к процессу использования аудиовизуальных средств обучения при изучении русского языка как иностранного, но не имеют опыта положительной динамики в части их использования.

Анализ результатов, показанных иностранными студентами, выявил недостаточный уровень сформированности знаний русского языка как иностранного в экспериментальной и контрольной группах.

В связи с этим встала задача разработать рекомендации к занятию по методике использования аудиовизуальных средств обучения русскому языку как иностранному, направленные на повышение уровня сформированности знаний.

На основании методических указаний Фридмана А.М. «Наглядность и моделирование в обучении» (М.: Знание, 2010) и в соответствии с нашей Рабочей программой нами было разработано занятие с использованием аудиовизуальных средств обучения произведению М.Ю. Лермонтова «Герой нашего времени». Данная тема входит в число экзаменационных тем для студентов 3 курса русскоязычного отделения. Материалы темы выкладывались постепенно небольшими текстами, примерно по 1000 знаков. Так, просмотр кинофрагмента по данной повести («Раз, осенью пришел транспорт с провиантом; в транспорте был офицер, молодой человек лет двадцати пяти. Он явился ко мне в полной форме и объявил, что ему велено

остаться у меня в крепости. Он был такой тоненький, беленький, на нем мундир был такой новенький, что я тотчас догадался, что он на Кавказе у нас недавно. ««Вы, верно», – спросил я его, – переведены сюда из России?» – «Точно так, господин штабс-капитан», – отвечал он. Я взял его за руку и сказал: «Очень рад, очень рад. Вам будет немножко скучно... ну да мы с вами будем жить по-приятельски... Да, пожалуйста, зовите меня просто Максим Максимыч, и, пожалуйста, – к чему эта полная форма? приходите ко мне всегда в фуражке». Ему отвели квартиру, и он поселился в крепости. – А как его звали? – спросил я Максима Максимыча. – Его звали... Григорием Александровичем Печориным. Славный был малый, смею вас уверить; только немножко странен. Ведь, например, в дождик, в холод целый день на охоте; все иззябнут, устанут – а ему ничего. А другой раз сидит у себя в комнате, ветер пахнет, уверяет, что простудился; ставнем стукнет, он вздрогнет и побледнеет; а при мне ходил на кабана один на один; бывало, по целым часам слова не добьешься, зато уж иногда как начнет рассказывать, так животики надорвешь со смеха... Да-с, с большими был странностями, и, должно быть, богатый человек: сколько у него было разных дорогих вещей!..») [10, с. 461] позволил обучаемым подготовиться к поиску слов риторического характера, фигур речи разного типа и подготовиться к самостоятельному монологическому высказыванию (Образ Печорина).

Работа с видеофрагментом состояла из 4 этапов: изучение новой лексики, вступительная беседа, просмотр видеофрагмента и проверка его понимания. Просмотр кинофрагмента создал все условия для формирования у обучающихся способности к открытию новых знаний через работу с текстом, киноиллюстрациями, поиску решений проблемных вопросов, обсуждению сюжета и формированию представления новых фраз и конструкций с «опорой на увиденное и услышанное».

Обучаемые составляли план к кинофрагменту, делили текст на части (смысловые единицы), выделяли главное и существенное в части текста, составляли рассказ по плану, задавали вопросы по содержанию текста, работали с иллюстрациями и схемами к кинофрагменту. Помимо этого, они отвечали на вопросы, сообща решали поставленные задачи и показали умение ориентироваться в новом материале.

Для проверки результата влияния аудиовизуальных средств обучения на процесс обучения русскому языку были проведены повторные исследования контрольной и экспериментальной групп.

Распределение студентов экспериментальной и контрольной групп по уровням сформированности знаний русского языка как иностранного представим в таблице 3 и на рисунке 2.

Таблица 3

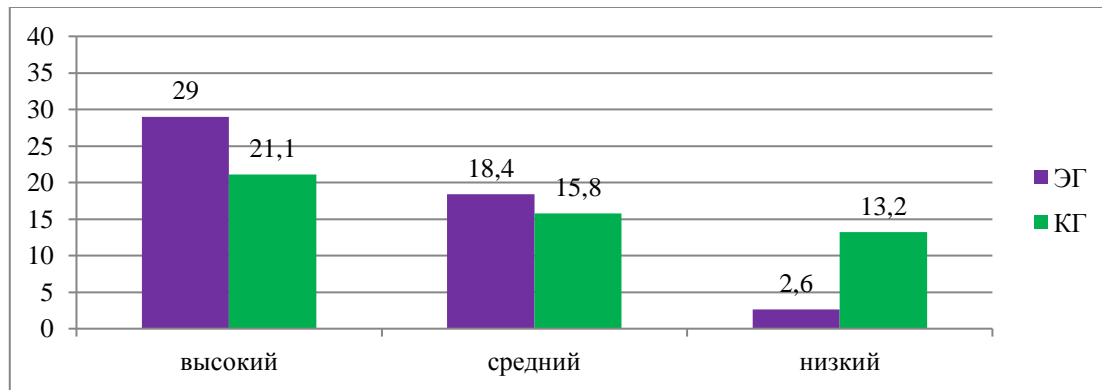
**Распределение студентов экспериментальной и контрольной групп по уровням сформированности после обучения**

Уровень сформированности знаний по русскому языку как иностранному	Экспериментальная группа n = 19		Контрольная группа n = 19		Критерий $\phi$ – угловое преобразование Фишера
	Количество студентов	%-соотношение к общему количеству студентов	Количество студентов	% соотношение к общему количеству студентов	
1. Высокий	11	29	8	21,1	1,68
2. Средний	7	18,4	6	15,8	1,61
3. Низкий	1	2,6	5	13,2	1,56

$\phi_{кр.} = 1,64$  для  $p \leq 0,05$ ;  $\phi_{кр.} = 2,31$  для  $p \leq 0,01$ ;  $\phi_{кр.} = 2,81$  для  $p \leq 0,001$  (составлено авторами)

На рисунке 2 представим распределение студентов ЭГ и КГ по уровням сформированности знаний по русскому языку как иностранному после обучения.





**Рисунок 2.** Распределение студентов ЭГ и КГ по уровням сформированности знаний по русскому языку как иностранному после обучения (составлено авторами)

Количественный анализ данных показал, что в ЭГ 29 % студентов имеют высокий уровень сформированности знаний по русскому языку как иностранному, что на 7,9 % выше, чем в КГ, 18,4 % – средний уровень сформированности знаний по русскому языку как иностранному после обучения, что на 2,6 % выше, чем в КГ. Однако 2,6 % имеют низкий уровень знаний по русскому языку как иностранному, что на 10,6 % ниже, чем в КГ.  $\varphi_{кр.} = 1,64$ . В КГ 21,1 % имеют высокий уровень сформированности знаний по русскому языку как иностранному, 15,8 % – средний уровень сформированности знаний по русскому языку как иностранному и 13,2 % – низкий уровень после обучения.

Качественный анализ данных показал, что студенты ЭГ повысили умения и навыки в понимании буквенно-звуковой связи, качестве усвоенной устной речи, выделении главного при работе с текстами, проведении операций анализа и синтеза, составлении ситуативных и тематических высказываний, перенесли навыки из «нейтрального» стиля речи в другие, закрепили грамматические, развили логико-синтаксические и семантические связи.

В КГ у студентов значимых отличий в уровнях сформированности знаний по русскому языку как иностранному выявлено не было. Причём, изменения положительных проявлений в знании русского языка как иностранному на продвинутом уровне выявлены в ЭГ после активного использования аудиовизуальных средств обучения в преподавании.

Таким образом, аудиовизуальные средства обучения при преподавании русского языка как иностранного положительно влияют на формирование знаний на продвинутом уровне.

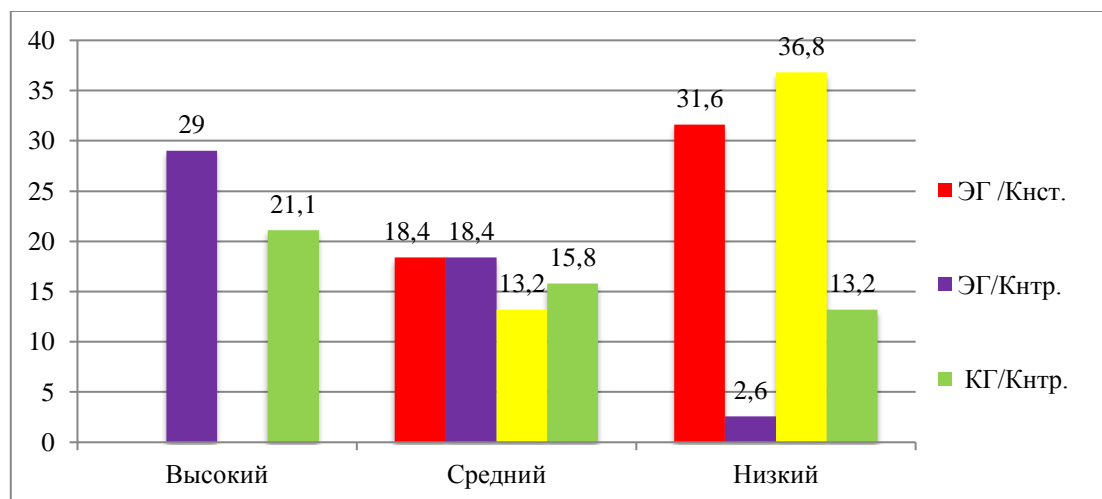
Сравнительный анализ уровней сформированности знаний по русскому языку как иностранному у студентов контрольной и экспериментальной групп представлен в таблице 4 и на рисунке 3.

**Таблица 4**

**Сравнительная таблица сформированности знаний по русскому языку как иностранному у студентов контрольной и экспериментальной групп после обучения**

Уровень сформированности знаний по русскому языку как иностранному	Экспериментальная группа n = 19			Контрольная группа n = 19		
	Констатирующий этап эксперимента (%)	Контрольный этап эксперимента (%)	Критерий $\varphi$ – угловое преобразование Фишера	Констатирующий этап эксперимента (%)	Контрольный этап эксперимента (%)	Критерий $\varphi$ – угловое преобразование Фишера
1. Высокий	0	29 %	2,31	0	21,1 %	1,52
2. Средний	18,4 %	18,4 %	1,64	13,2 %	15,8 %	1,21
3. Низкий	31,6 %	2,6 %	1,13	36,8 %	13,2 %	1,18

$\varphi_{кр.} = 1,64$  для  $p \leq 0,05$ ;  $\varphi_{кр.} = 2,31$  для  $p \leq 0,01$ ;  $\varphi_{кр.} = 2,81$  для  $p \leq 0,001$  (составлено авторами)



**Рисунок 3.** Распределение студентов ЭГ и КГ по уровням сформированности знаний по русскому языку как иностранному после обучения (составлено авторами)

Количественный анализ данных показал, что в ЭГ 18,4 % студентов имеют средний уровень сформированности знаний по русскому языку как иностранному, что на 5,2 % выше, чем в КГ, а 31,6 % – низкий уровень сформированности знаний по русскому языку как иностранному после обучения, что на 5,2 % выше, чем в КГ. В КГ 13,2 % имеют средний уровень сформированности знаний по русскому языку как иностранному, 36,8 % – низкий уровень сформированности знаний по русскому языку как иностранному после обучения.

Качественный анализ данных показал, что студенты ЭГ активно практикуют аудиовизуальные средства обучения и быстрее добиваются результатов в усвоении русского языка как иностранного. Студенты КГ положительно относятся к процессу использования аудиовизуальных средств обучения, но не имеют опыта положительной динамики в части их использования.

Сравнительный анализ значений показателей выявил различия по таким показателям, как (выше в ЭГ) понимание идеи стандартных сообщений, общение в различных и тематических ситуациях, составление связного текста на интересующие темы, описание событий и личных стремлений, изложение и обоснование мнения и планов.

Наше исследование показало, что применение аудиовизуальных средств обучения в соответствии с содержанием и условиями обучения русскому языку иностранных студентов повышает эффективность процесса. При работе над тематическими материалами в разном сочетании развиваются умственные операции анализа, синтеза, выделения главного, расширения информации с переносом на материал вербального текста, что экономит время на его осмысление и обеспечивает качество понимания.

Таким образом, мы видим, что при преподавании русского языка как иностранного аудиовизуальные средства обучения, позволяющие осуществлять динамичную подачу материала, мобилизуют скрытые возможности обучающихся, способствуют повышению их самооценки и открывают перспективы для реализации творческой деятельности. Исходя из этого, можно смело утверждать, что наш эксперимент оказал положительное влияние на формирование знаний русского языка как иностранного на продвинутом уровне.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Бабанский Ю.К. Оптимизация процесса обучения: Общедидактический аспект. – М.: Педагогика, 1977. 254 с.
2. Костомаров В.Г., Митрофанова О.Д. Методическое руководство для преподавателей русского языка иностранцам. М.: Русский язык, 1984. 159 с.
3. Костомаров В.Г., Митрофанова О.Д. Методика преподавания русского языка как иностранного. М.: Русский язык, 1990. 268 с.
4. Чиркова В.М. Формирование аудитивных навыков у студентов-медиков, изучающих русский язык как иностранный // Карельский научный журнал. 2018. Т. 7. N 1 (22). С. 80–83.
5. Фридман А.М. Наглядность и моделирование в обучении. М.: Знание, 2010. 87 с.
6. Рубцова Е.В. Повышение качества образовательного процесса (коммуникативной направленности обучения) иностранных учащихся с помощью информационных компьютерных технологий // Карельский научный журнал. 2017. Т. 6. N 4 (21). С. 76–80.
7. Даминова С.О. Методические рекомендации по работе с видеофильмом в процессе обучения устной иноязычной речи // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 7 (25). Ч. II. С. 87–92.
8. Морозова А.Е. Способы преодоления трудностей при обучении аудированию студентов-международников исторического факультета Томского государственного университета (английский язык) // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. Т. 7. N 2 (23). С. 297–300.
9. Девдариани Н.В., Рубцова Е.В. Проблема формирования аудитивных навыков у студентов-иностранцев при обучении русскому языку. // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. Т. 7. N 4 (25). С. 243–245.
10. Лермонтов М.Ю. Сочинения в 2-х томах // Том 2 // Сост. и комм. И.С. Чистовой; Ил. В.А. Носкова. – М.: Правда, 1990. – 704 с., С. 461.

**Statsenko Alla Nikolaevna**

«Volgograd state medical university» of the ministry of health care of the Russian Federation, Volgograd, Russia  
E-mail: alia0902@mail.ru

**Samokhina Olga Viktorovna**

«Volgograd state medical university» of the ministry of health care of the Russian Federation, Volgograd, Russia  
E-mail: olga0105prelest@rambler.ru

## **The role of audiovisual learning tools in teaching Russian as a foreign language for the advanced level**

**Abstract.** The article justifies the role of audiovisual means in teaching Russian as a foreign language at an advanced level.

The method of teaching Russian as foreign language at the advanced level involves the viewing in process of training of banners, audio recordings, viewing of film's pieces, movies, telecasts and multi expositions, using the Internet resources, listening of records on disks and broadcasts.

The authors have proved the success of the using of audiovisual means of teaching Russian as a foreign language at an advanced level. Thanks to their inclusion in the teaching process, students are able to master the skill and ability to draw up coherent thematic statements and freely perceive Russian speech aurally.

Using of audiovisual means in the study of Russian as a foreign language at an advanced level has improved the quality of the learning process and optimizes it. Therefore, at introduction of audiovisual means it is important to create conditions for establishment of stages of work, to determine the content and forms of work, to select language and speech material, to establish ways and cures of stage-by-stage tasks, to reveal level of training to speech activity of trainees, the volume of their knowledge and lexicon and grammar and also the level of assimilation of the speech aurally within a situation.

The effectiveness of the methodology for teaching Russian as a foreign language at an advanced level is achieved with the inclusion of audio-visual tools at the stages of consolidating skills in reading, speaking, listening, and composing "extended" statements, provided the support of the content side of the statement.

The recommendation of the authors for the formation of knowledge of the Russian as a foreign language through audiovisual means is the maximum focus of the materials on the development of communicative abilities, logical statements, performance of complex speech operations, ability to work outside the context, free perception of the material and Russian speech aurally.

**Keywords:** audiovisual training tools; Russian as foreign; skills; abilities; reading; speaking; audition

## REFERENCES

1. Babanskiy Yu.K. (1977). Optimizatsiya protsessa obucheniya: Obshchedidakticheskiy aspekt. [*Learning Optimization: A General Didactic Aspect.*] Moscow: Pedagogy, p. 254.
2. Kostomarov V.G., Mitrofanova O.D. (1984). Metodicheskoe rukovodstvo dlya prepodavateley russkogo yazyka inostrantsam. [*Methodical guide for teachers of the Russian language to foreigners.*] Moscow: Russian language, p. 159.
3. Kostomarov V.G., Mitrofanova O.D. (1990). Metodika prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo. [*Methods of teaching Russian as a foreign language.*] Moscow: Russian language, p. 268.
4. Chirkova V.M. (2018). The formation of auditory skills in medical students studying Russian as a foreign language. *Karelian Scientific Journal*, 1(7), pp. 80–83 (in Russian).
5. Fridman A.M. (2010). Naglyadnost' i modelirovanie v obuchenii. [*Visualization and modeling in training.*] Moscow: Knowledge, p. 87.
6. Rubtsova E.V. (2017). Improving the quality of the educational process (communicative orientation of training) of foreign students using information computer technologies. *Karelian Scientific Journal*, 4(4), pp. 76–80 (in Russian).
7. Daminova S.O. (2013). Guidelines for working with a video in the process of teaching oral foreign language. Part 2. *Philological sciences. Questions of theory and practice*, 7(25), pp. 87–92 (in Russian).
8. Morozova A.E. (2018). Ways to overcome difficulties in teaching listening to international students of the History Department of Tomsk State University (English). *Baltic Humanitarian Journal*, 2(7), pp. 297–300 (in Russian).
9. Devdariani N.V., Rubtsova E.V. (2018). The problem of the formation of auditory skills of foreign students in teaching the Russian language. *Baltic Humanitarian Journal*, 4(7), pp. 243–245 (in Russian).
10. Lermontov M.Yu. (1990). Sochineniya v 2-kh tomakh. Tom 2. Ed. by I.S. Chistovaya, V.A. Noskov. [*Works in 2 volumes. Volume 2.*] Moscow: Truth, p. 704, p. 461.